

Официален вестник

на Европейския съюз

С 66



Издание
на български език

Информация и известия

Година 57
6 март 2014 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съвет		
2014/C 66/01	Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/119/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 208/2014 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Украйна	1
Европейска комисия		
2014/C 66/02	Обменен курс на еврото	2
Сметна палата		
2014/C 66/03	Специален доклад № 19/2013 „Доклад за 2012 г. относно проследяването на предприетите действия по специалните доклади на Европейската сметна палата“	3

BG

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Надзорен орган на ЕАСТ

2014/C 66/04	Сведения, които държавите от ЕАСТ съобщават във връзка с държавните помощи, отпуснати съгласно акта, посочен в точка 1й от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)	4
2014/C 66/05	Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения	6
2014/C 66/06	Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения	7
2014/C 66/07	Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения	8
2014/C 66/08	Сведения, които държавите от ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, отпусната съгласно акта, посочен в точка 1й от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)	9
2014/C 66/09	Сведения, които държавите от ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, отпусната съгласно акта, посочен в точка 1й от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)	11
2014/C 66/10	Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения	13

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/119/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 208/2014 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Украйна

(2014/С 66/01)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата, включени в приложението към Решение 2014/119/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾ и в приложение I към Регламент (ЕС) № 208/2014 на Съвета ⁽²⁾ относно ограничителни мерки с оглед на положението в Украйна.

Съветът на Европейския съюз реши, че лицата и образуванията, изброени в посочените по-горе приложения, следва да бъдат включени в списъка на лицата и образуванията, към които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/119/ОВППС и Регламент (ЕС) № 208/2014 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Украйна. Основанията за включването на тези лица в списъка са посочени в съответните графи в тези приложения.

На засегнатите лица и образувания се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и)-членка(и), посочени в уебсайтовете в приложение II към Регламент (ЕС) № 208/2014, за да получат разрешение за използване на замразени средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 4 от Регламента).

Засегнатите лица могат да отправят до Съвета искане, придружено от съпътстваща документация, за преразглеждане на решението за включването им в горепосочения списък, на следния адрес:

Съвет на Европейския съюз
Генерален секретариат
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща: sanctions@consilium.europa.eu

На засегнатите лица се обръща внимание и за възможността да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея, и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 66, 6.3.2014 г., стр. 26.

⁽²⁾ ОВ L 66, 6.3.2014 г., стр. 1.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

5 март 2014 година

(2014/С 66/02)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3732	CAD	канадски долар	1,5190
JPY	японска йена	140,71	HKD	хонконгски долар	10,6574
DKK	датска крона	7,4626	NZD	новозеландски долар	1,6320
GBP	лира стерлинг	0,82170	SGD	сингапурски долар	1,7423
SEK	шведска крона	8,8519	KRW	южнокорейски вон	1 470,67
CHF	швейцарски франк	1,2186	ZAR	южноафрикански ранд	14,7362
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	8,4158
NOK	норвежка крона	8,2305	HRK	хърватска куна	7,6545
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 910,53
CZK	чешка крона	27,353	MYR	малайзийски рингит	4,4932
HUF	унгарски форинт	309,48	PHP	филипинско песо	61,498
LTL	литовски лит	3,4528	RUB	руска рубла	49,4300
PLN	полска злота	4,1795	THB	тайландски бат	44,349
RON	румънска лея	4,5097	BRL	бразилски реал	3,2156
TRY	турска лира	3,0310	MXN	мексиканско песо	18,1949
AUD	австралийски долар	1,5295	INR	индийска рупия	84,8020

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 19/2013 „Доклад за 2012 г. относно проследяването на предприетите действия по специалните доклади на Европейската сметна палата“

(2014/C 66/03)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея специален доклад № 19/2013 „Доклад за 2012 г. относно проследяването на предприетите действия по специалните доклади на Европейската сметна палата“.

Докладът може да бъде разгледан или изтеглен на уебсайта на Европейската сметна палата: <http://eca.europa.eu>

Можете да получите безплатен екземпляр от доклада на хартиен носител при заявка на адрес:

European Court of Auditors
Unit 'Audit: Production of Reports'
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Тел. +352 4398-1

Електронна поща: eca-info@eca.europa.eu

или при попълване на формуляр за електронна поръчка на уебсайта EU Bookshop.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

Сведения, които държавите от ЕАСТ съобщават във връзка с държавните помощи, отпуснати съгласно акта, посочен в точка 1й от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(2014/C 66/04)

ЧАСТ I

Помощ №	GBER 16/13/R&D	
Държава от ЕАСТ	Норвегия	
Предоставящ орган	Наименование	Министерство на външните работи на Норвегия
	Адрес	7. juni-plassen/Victoria Terrasse PO Box 8114 Dep. 0032 Oslo NORWAY
	Уебстраница	http://www.mfa.no
Наименование на мярката за помощ	Система за ранно предупреждение за идентификация на разливания на нефт в замръзени води (<i>Ad hoc</i> помощ в рамките на схемата за помощ „Barents 2020“)	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Парламентарен бюджетен законопроект (Prop. 1 S (2012—2013))	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	<i>Ad hoc</i> помощ в рамките на схемата за помощ „Barents 2020“. Информация относно „Barents 2020“ може да бъде намерена в Парламентарен бюджетен законопроект (Prop. 1 S (2012—2013), стр. 100—101): http://www.regjeringen.no/pages/38072348/PDFS/PRP201220130001_UDDDDPDFS.pdf	
Вид на мярката	<i>Ad hoc</i> помощ	ICD Industries AS
Дата на отпускане:	17.9.2013 г.	Продължителност: 17.9.2013 г.—1.11.2015 г., изплащана под формата на месечни вноски, предмет на парламентарни бюджетни законопроекти
Засегнат/и икономически сектор/и	Ограничена за определени сектори — моля, посочете секторите съгласно NACE Rev. 2.	Научни изследвания NACE 72.19
Вид получател:	МСП	X
Бюджет	Общ размер на помощта <i>ad hoc</i> , отпусната на предприятието	2013—2015 г.: общо 4 млн. NOK Предвижда се да бъде изплащана под формата на вноски, както следва: 2013 г.: 1,5 млн. NOK (предварителен размер) 2014 г.: 2 млн. NOK (предварителен размер) 2015 г.: 0,5 млн. NOK (предварителен размер)
Инструмент на помощта (член 5)	Безвъзмездна помощ	X

ЧАСТ II

Общи цели (списък)	Цели (списък)	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в NOK	МСП — надбавки в %
Помощи за научноизследова- телска и развойна дейност и иновации (членове 30—37)	Помощи за проекти за научно- изследователска и развойна дейност (член 31)	Индустриални научни изследвания (член 31, параграф 2, буква б))	50 %

Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения

(2014/C 66/05)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението:	13 ноември 2013 г.
Номер на помощта:	72904
Номер на решението:	444/13/COL
Държава от ЕАСТ:	Исландия
Наименование (и/или име на бенефициера):	Fjarskiptafélag Skeiða- og Gnúpverjahrepps
Правно основание:	Член 61, параграф 3, буква в) от Споразумението за ЕИП
Вид на мярката:	Бързо разгръщане на широколентови мрежи
Вид на помощта:	Преки безвъзмездни средства
Бюджет:	Приблизително 75 млн. ISK
Интензитет:	100 %
Продължителност:	—
Наименование и адрес на предоставящия орган:	Skeiða- og Gnúpverjahreppur Árnesi 801 Selfoss ICELAND

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения

(2014/C 66/06)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението: 4 декември 2013 г.

Номер на делото: 74662

Номер на решението: 478/13/COL

Държава от ЕАСТ: Норвегия

Наименование: Удължаване на норвежката карта на регионалните помощи за периода 2007—2013 г. до 30 юни 2014 г.

Правно основание: Насоките на Надзорния орган на ЕАСТ за националните регионални помощи за 2007—2013 г.

Вид на мярката: Карта на регионалните помощи

Цел: Регионална помощ

Продължителност: 1.1.2014—30.6.2014 г.

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения

(2014/С 66/07)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението: 4 декември 2013 г.

Номер на делото: 74663

Номер на решението: 479/13/COL

Държава от ЕАСТ: Норвегия

Наименование: Удължаване на 4 схеми за регионална помощ до 30 юни 2014 г.

Правно основание: Насоките на Надзорния орган на ЕАСТ за национална регионална помощ за 2007—2013 г.

Цел: Регионална помощ

Вид на помощта: Данъчни отстъпки. Преки безвъзмездни средства

Продължителност: 1.1.2014—30.6.2014 г.

Други сведения: Четирите схеми са следните:

1. Регионално диференцирани вноски за социално осигуряване, първоначално одобрени с Решение № 228/06/COL
2. Прилагането на правилата за амортизация от Закона за данъчно облагане на петрола за съоръжения за втечен природен газ, първоначално одобрено с Решение № 411/06/COL
3. Схема за регионална помощ за транспорта, първоначално одобрена с Решение № 143/07/COL
4. Регионална схема за рискови заеми, първоначално одобрена с Решение № 410/06/COL

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Сведения, които държавите от ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, отпусната съгласно акта, посочен в точка 1й от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(2014/C 66/08)

ЧАСТ I

Помощ №	GBER 17/13/R&D	
Държава от ЕАСТ	Норвегия	
Предоставящ орган	Наименование	Министерството на външните работи на Норвегия
	Адрес	7. juni-plassen/Victoria Terrasse PO Box 8114 Dep. 0032 Oslo NORWAY
	Уебстраница	http://www.mfa.no
Наименование на мярката за помощ	SARiNOR — Търсене и спасяване в Далечния север (<i>Ad hoc</i> безвъзмездна помощ в рамките на схемата за помощ „Barents 2020“)	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Парламентарен бюджетен законопроект (Prop. 1 S (2012—2013))	
Линк към пълния текст на мярката за помощ	<i>Ad-hoc</i> безвъзмездна помощ в рамките на Barents 2020. Информация относно Barents 2020 може да бъде намерена на стр. 100—101 от парламентарния бюджетен законопроект (Prop. 1 S (2012—2013)): http://www.regjeringen.no/pages/38072348/PDFS/PRP201220130001_UDDDDPDFS.pdf	
Вид на мярката	Помощ <i>ad hoc</i>	Maritimt Forum Nord SA
Дата на отпускане	Помощ <i>ad hoc</i>	Продължителност: от 1.11.2013 г. до 1.11.2016 г., изплащана под формата на годишни траншове, при условие че има парламентарни бюджетни кредити
Засегнат/и икономически сектор/и	Ограничена за определени сектори — моля, посочете секторите съгласно NACE Rev. 2.	Междудисциплинарни изследвания: NACE 72.19/NACE 72.20
Вид на получателя	МСП	X
Бюджет	Общ размер на помощта <i>ad hoc</i> , предоставена на предприятието	2013—2016 г.: Общо 8 NOK (в млн.) Изплаща се на траншове, както следва: 2013 г.: 0,5 NOK 2014 г.: 2,2 NOK (условна сума) 2015—16 г.: 5,3 NOK (условна сума)
Инструмент на помощта (член 5)	Безвъзмездна средства	X

ЧАСТ II

Общи цели (списък)	Цели (списък)		Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в NOK	МСП бонуси в %
Помощ за научни изследвания, развойна дейност и иновации (членове 30—37)	Помощ за проекти за научноизследователска и развойна дейност (член 31)	Индустриални научни изследвания (член 31, параграф 2, буква б))	50 %	40 %

Сведения, които държавите от ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, отпусната съгласно акта, посочен в точка 1й от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(2014/С 66/09)

ЧАСТ I

Помощ №	GBER 18/13/R&D	
Държава от ЕАСТ	Норвегия	
Предоставящ орган	Наименование	Министерството на външните работи на Норвегия
	Адрес	7. juni-plassen/Victoria Terrasse PO Box 8114 Dep. 0032 Oslo NORWAY
	Уебстраница	http://www.mfa.no
Наименование на мярката за помощ	План за инвентар и управление на индустриални сажди в руската част на Арктика (безвъзмездни средства <i>ad-hoc</i> в рамките на схемата за помощ „Barents 2020“)	
Национално правно основание (посочване на съответната национална официална публикация)	Парламентарни бюджетни кредити (Prop 1 S (2012—2013))	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	Безвъзмездни средства <i>ad-hoc</i> в рамките на „Barents 2020“. Информация за „Barents 2020“ можете да намерите на стр. 100—101 от парламентарния бюджетен законопроект (Prop. 1 S (2012—2013): http://www.regjeringen.no/pages/38072348/PDFS/PRP201220130001_UDDDDPDFS.pdf	
Вид на мярката	Помощ <i>ad hoc</i>	Carbon Limits AS
Дата на отпускане	Помощ <i>ad hoc</i>	13.11.2013 г. Продължителност: от 1.11.2013 г. до 1.4.2015 г., изплащана под формата на годишни траншове, предмет на парламентарни бюджетни законопроекти
Засегнат/и икономически сектор/и	Ограничена за определени сектори — моля, посочете секторите съгласно NACE Rev. 2.	Научни изследвания NACE 72.19
Вид на получателя	МСП	X
Бюджет	Общ размер на помощта <i>ad hoc</i> , предоставена на предприятието	2013—2015 г.: Общо 1 284 500 NOK Изплаща се на траншове/части, както следва 2013 г.: 375 000 NOK (условна сума) 2014 г.: 800 000 NOK (условна сума) 2015 г.: 109 500 NOK (условна сума)
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездни средства	X

ЧАСТ II

Общи цели (списък)	Цели (списък)	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в NOK	МСП бонуси в %
Помощ за научни изследвания, развойна дейност и иновации (членове 30—37)	Помощ за научни изследвания и развойна дейност (член 31)	Индустриални научни изследвания (член 31, параграф 2, буква б))	50 %

Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения

(2014/C 66/10)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението: 11 декември 2013 г.

Дело номер: 74723

Номер на решението: 495/13/COL

Държава от ЕАСТ: Исландия

Наименование: Удължаване на срока на исландската карта на регионална помощ 2007—2013 г. до 30 юни 2014 г.

Правно основание: Насоките на Надзорния орган на ЕАСТ за национална регионална помощ за 2007—2013 г.

Вид на мярката: Карта на регионалната помощ

Цел: Регионална помощ

Продължителност: 1.1.2014—30.6.2014 г.

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG